



Des mots dans la ville

2020-2021

Avec :

La classe de CM1 de l'école élémentaire de Chambéry-le-Vieux

Le service Ville d'art et d'histoire de Chambéry

L'artiste-peintre et calligraphe Nathalie Le Reste

Tout au long de l'année scolaire 2020-2021, les élèves et leur enseignant ont côtoyé Sophie, médiatrice culturelle du service Ville d'art et d'histoire, et l'artiste Nathalie Le Reste.

Avec elles, ils ont multiplié les explorations de la ville et de leur quartier par le biais des mots que l'on y trouve, que ceux-ci soient plaqués, gravés, imprimés ou encore peints.

Avec Sophie, ils ont identifié les mots présents dans l'espace urbain (les enseignes, les plaques de rues, les panneaux directionnels, les affiches...), et se sont interrogés sur leurs fonctions, leurs usages, leur matérialité.

Ils ont découvert l'histoire des *odonymes* (noms des voies de communication) et imaginé de nouveaux noms pour les rues qu'ils parcourent au quotidien sur le trajet de l'école.

Guidés par l'artiste, collectivement, ils ont observé, manipulé, dessiné, peint, gravé, calligraphié et imprimé les mots repérés dans la ville, en expérimentant des outils et supports différents comme le papier, l'argile, la craie ou l'encre.

Ce livret permet de retracer les différentes étapes du projet, de la rencontre avec les professionnelles, artiste et médiatrice, aux séances de pratique artistique en classe.



Nathalie Le Reste, quelques mots

Depuis toujours, les écritures me fascinent.

J'ai donc parcouru différents ateliers de calligraphes occidentaux pour étudier les écritures classiques de l'époque romaine à nos jours.

Pendant des lignes et des lignes, j'ai tracé ces lettres anciennes à la plume, au calame...

Un voyage au Japon en 2013 a renforcé ces notions d'équilibre des formes, de la nécessité de travailler au rythme de la respiration, de l'harmonie entre le corps et la lettre. Ce voyage m'emmène vers l'abstraction !

Ma démarche artistique est une recherche :

Recherche qui me relie à tout ce qui a fait de nous des êtres humains : l'écriture, de tous les pays, de toutes les époques.

Recherche qui invite à explorer les outils, qu'ils soient traditionnels - pinceaux, calames, plumes - ou détournés - ustensiles de la cuisine, carrés de chocolat, etc. Je travaille aussi avec les outils des typographes, des graveurs...

Et une envie de partager, notamment avec les enfants, ces recherches de la trace, de l'écrit, du geste, de l'encre et de l'ancrage. Parce que les enfants osent et nous proposent toujours des chemins intéressants et novateurs !

J'aime déambuler dans les rues... La ville est un terrain de jeu formidable quand on aime la trace et la lettre ! Les mots qu'elle nous propose s'inscrivent dans notre propre histoire et nous relie tous les uns aux autres.

Ce projet proposé par le service Ville d'art et d'histoire de Chambéry est un projet passionnant. Cette excursion au cœur des mots dans la ville nous a permis, adultes et enfants, de voyager ensemble dans notre environnement si ordinaire, mais pourtant si secret. La ville que nous croyons connaître, se révèle différente à chaque tournant, à chaque découverte et à chaque point de vue !

Et les mots, encore une fois, nous ont rassemblés !

Premier atelier à l'école :

« Des mots dans la ville... à quoi servent-ils ? »

Le projet a débuté par une séance en classe avec Sophie, médiatrice culturelle du service Ville d'art et d'histoire de Chambéry.

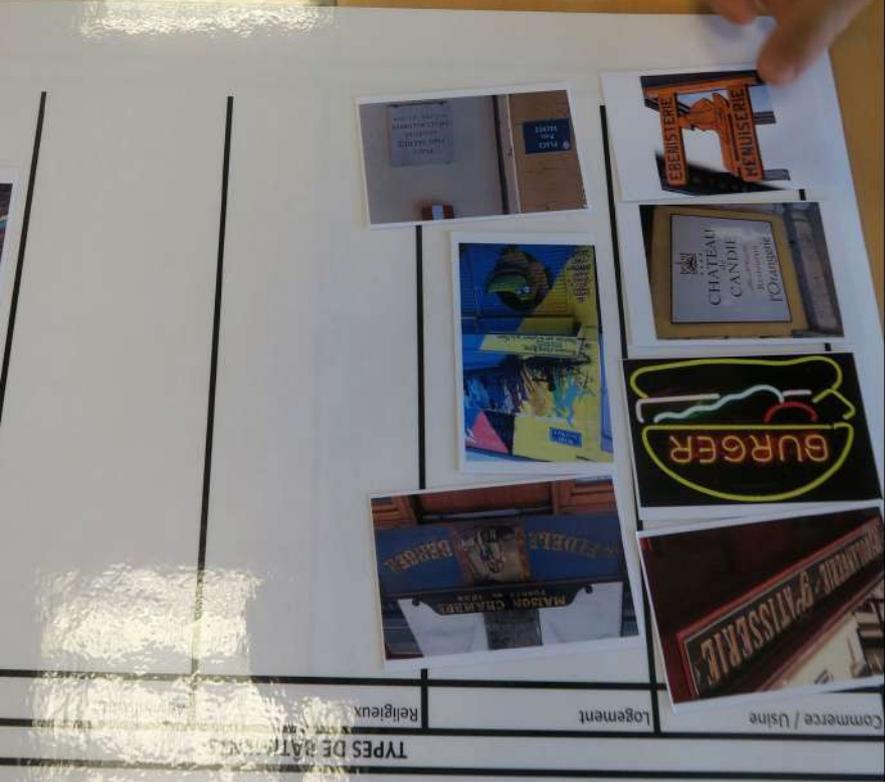
Les élèves se sont posé plusieurs questions :

- Qu'est-ce qu'une ville ?
- À quoi servent les mots que l'on peut trouver dans une ville ?
- Que nous disent-ils de la ville ?

Pour bien comprendre à quoi servent les mots présents dans une ville, Sophie, avec la complicité de leur enseignant Christian, a mis en place 3 ateliers de classement d'une trentaine de photographies de mots provenant du quartier de l'école, du centre ancien de Chambéry et de lieux plus lointains.

Les élèves ont travaillé en petits groupes pour décrypter les différentes photographies de mots et ensuite les classer selon différents critères :

- 1/ Est-ce que les mots servent à nous diriger (« là où je vais ») ou à nous situer (« là où je suis ») ?
- 2/ Quels types de bâtiments (fonctions) sont désignés par ces mots ? (commerces /industries, logement, édifices religieux, bâtiments administratifs, culturels/sportifs, éducatifs, de santé...)
- 3/ Sur quoi nous renseignent ces mots :
est-ce qu'ils nous donnent une information pratique ?
une information sur l'identité du lieu ? sur son usage ? sur son histoire ?
- 4/ Comment ces mots se matérialisent-ils :
est-ce que le support sur lequel est inscrit le mot est éphémère (qui est amené à être enlevé ou déplacé) ou pérenne (qui reste en place) ?



Pour finir, les élèves ont imaginé un « carambolage » avec les mots qu'ils avaient classés : ils ont réalisé une frise de mots (une suite, ou un chemin de mots) reliés entre eux par des correspondances de formes, de couleurs, de matériaux.



HOTEL DE CORDON
(XVII^e SIECLE)
HABITE PAR HENRI IV EN 1600
ET HERAULT DE SEHELLES
SOUS LA REVOLUTI

CHATEAU
de
CANDIE
Restaurant
l'Orangerie

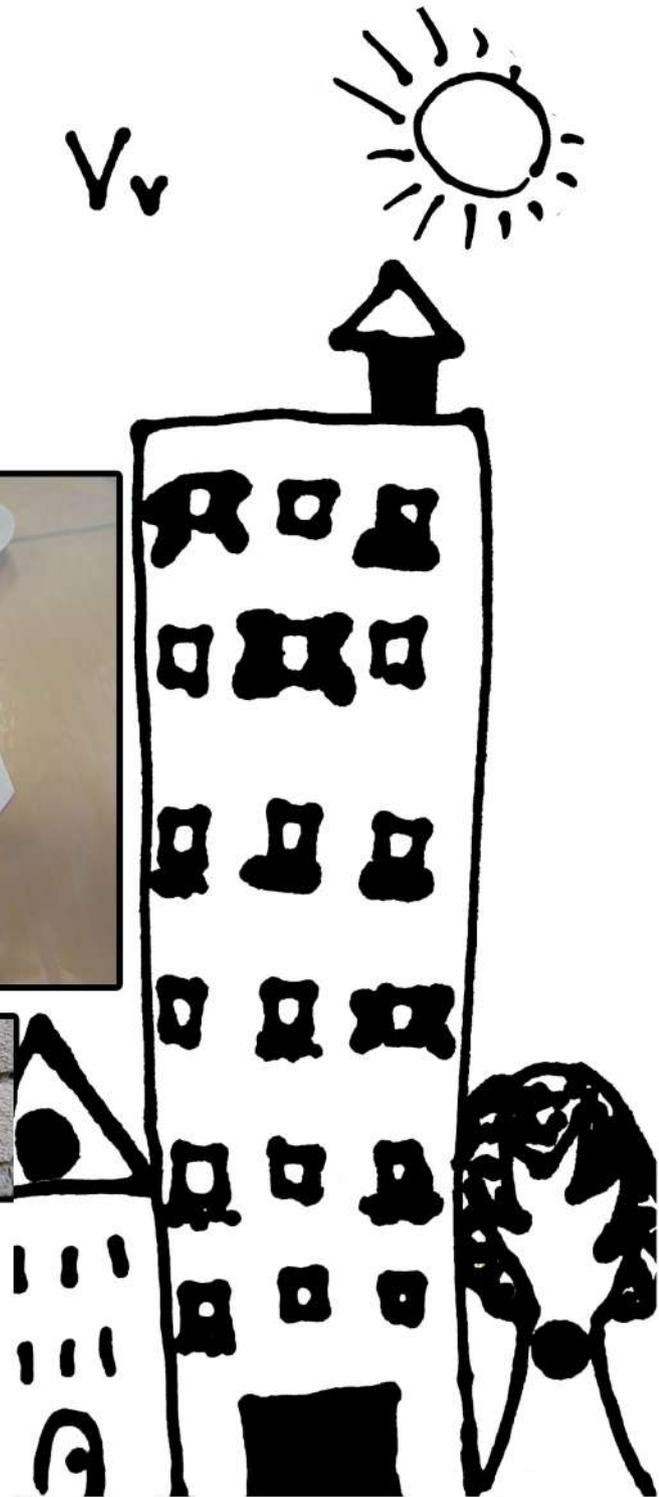
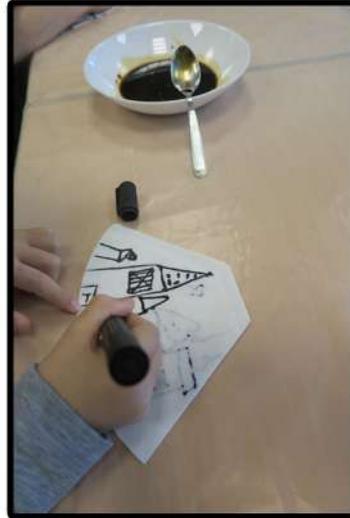
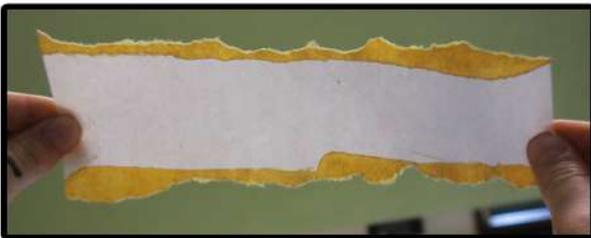
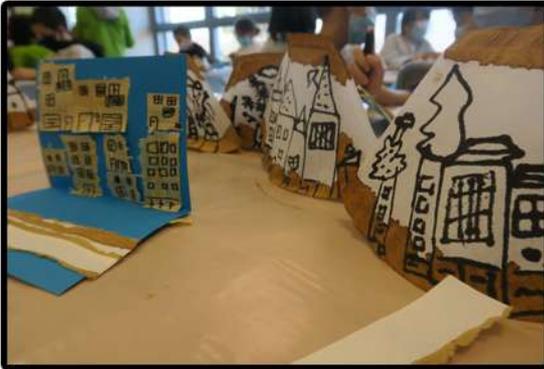
Liberté • Égolié • Pradenac

Vient le temps des 6 ateliers de pratique artistique
en classe avec Nathalie Le Reste

Pourquoi ne pas remplacer ma peinture par du café ?
Quelques grains, un peu d'eau....
Je mélange, ça sent bon !



Café, filtre à café,
Papyrus, papier japonais



Argile rouge



ome, prop
re la production
ys et tresse à la

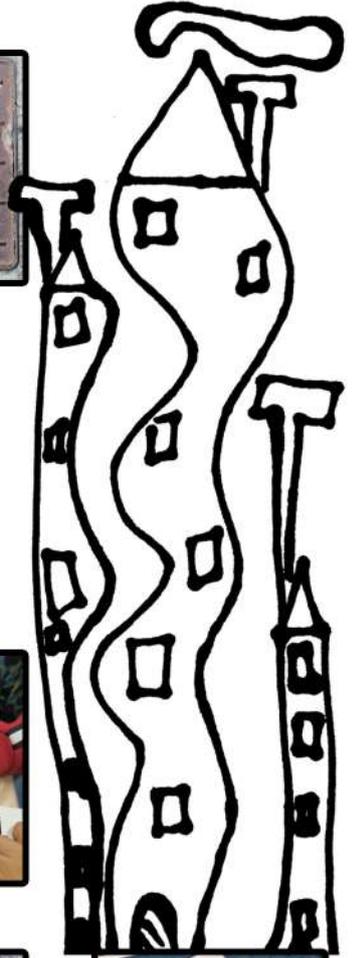
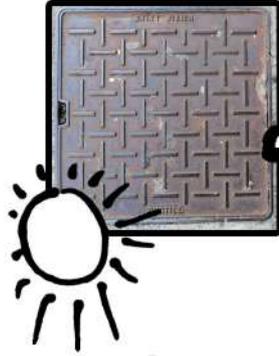
Impression à la gouache noire



Caractère mobile - Typographie



La trace gravée, le noir et blanc, les effets de matière !
Encre linogravure, rouleau encreur



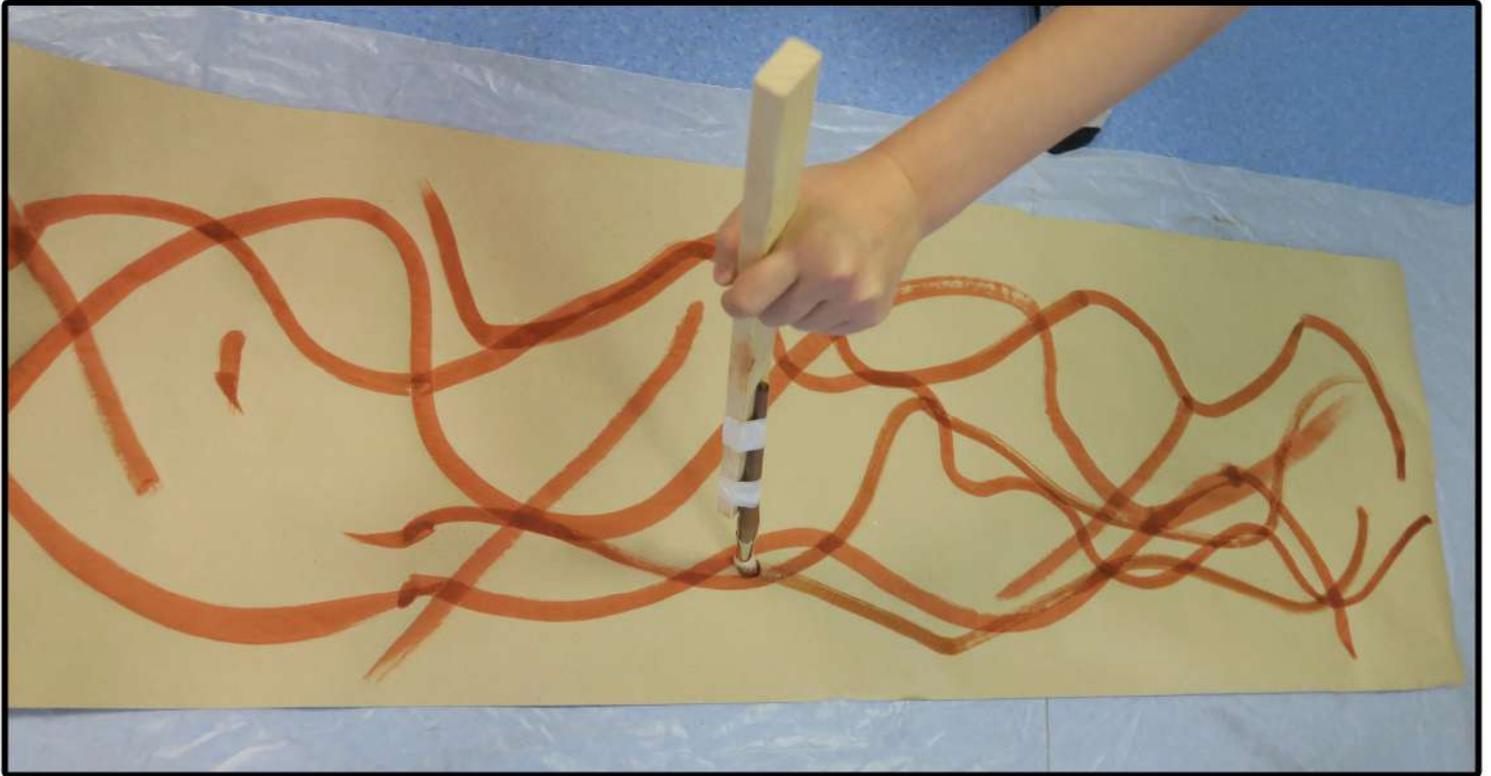
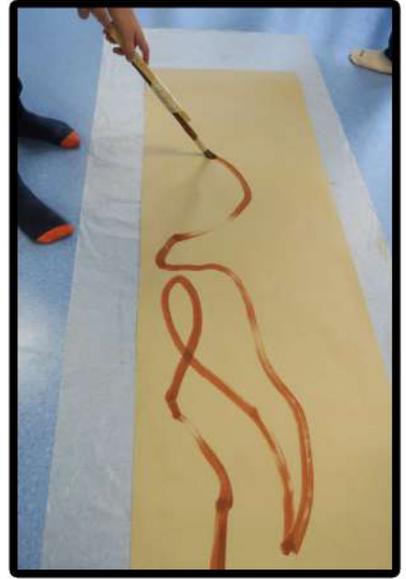
Attention, gravures en cours !



Gravures, forme et contreforme !



Travail collectif, pinceau rond
Brou de noix









Nos arrêts de bus



De la craie....
... de l'encre



C'est très délicat de trouver les bons mots

ancer l'...
justice po

pas été informées des autopsies
explique une proche de victime. Photo Archives AFP

I.S. VOS REACTIONS...
LES MARCHÉS EN BOURSE...
20 ans d'expérience...

JAXXON 1000
blassrosa
47004

JAXXON 1000
cobalt blue

JAXXON 1000
white
4 010894 470151

JAXXON 1000
gelbgrün
4704

JAXXON 1000
rosa
4704

JAXXON 1000
4 010894 470373

JAXXON 1000
4 010894 470168

JAXXON 1000
4 010894 470243

Des lettres...



Des mots !







RUE GEORGE SAND
RUE GEORGE SAND

rue

RUE DE WARENS
RUE DE WARENS

RUE LAMARTINE

RUE RABELAIS

chemin de JEAN-JACQUES



PERSONNEL VERBE à L'INFINITIF	SUJET du verbe	d'un mot adjectif qualificatif	VERBE	PERSONNAGES CELEBRITES	DESCRIPTEUR GEOGRAPHIQUE
	<u>DATES</u> (HISTORIQUE)	<u>METIERS</u> (ACTIVITES)			
	Rue du 4 septembre	chemin des MOULINS		Rue RABELAIS	chemin de la COMBÉ
	Quai du Jeu de PAUVRE	PLACE GRENETTE		Rue LAMARTINE	
	Quai des ALLOBROGES	chemin Argentine		Rue J. JACQUES	chemin des VERNATIAUX
	Quai de VERDUN	Rue des Nonnes		Rue George Sand	
	Place du 8 mai	Allée de L'ARCELLIN		Rue DE MAISTRE	Faubourg MONTMELIAN
		Rue Vieille Monnaie		Place Porte-Reine	
		Rue des tanneurs		Rue de Warens	Rue de MORAZ-Dessous
					Rue Derrière les MURS
					Rue basse du CHATEAU

DIVERS

chemin de
GRIVE-SAC

allée des JEUX

chemin de l'ÉTÉ

Avenue du repos

PLANTES

Rue du LAURIER

Place GRINETTE

chemin
de la MOUTARDE

chemin des
VERNATIAUX

Rue du Verney

chemin de la Roncé

chemin des Edelweiss

chemin des Trollés.

DATES

(HISTORIQUE)

Rue du
4 septembre

Quai du
jeu de PAUTIE

Quai des
ALLOBROGES

Quai de VERDUN

Place du 8 mai

METIERS
(ACTIVITES)

chemin
des MOULINS

PLACE GRINETTE

chemin
Argentine

Rue des Nonnes

Allée de
L'ARCELLIN

Rue Vieille Mennais

Rue des Lanneurs

PERSONNAGES
CELEBRITES

Rue RABELAIS

Rue LAMARTINE

Rue J. JACQUES

Rue George Sand

Rue DE MAISTRE

Place Porte-Roche

Rue de Watiers

DESCRIP
GEOGRAP

chemin de
la CO

Schemin de
VERNAT

Faubou
Montre

Rue de

Rue de

Rue de

Rue

cause
But

PERSONNEL
- UN VERBE à
L'INFINITIF...

SUJET
du verbe

NATURE
d'un mot
adjectif
qualificatif

VERBE

articles définis
articles indéfinis

nom propre

E102



Plume métallique, brou de noix

CHEMIN DES MOULINS

ALLEE DE L'ARCELLIN

CHEMIN DE LA MOUTARDE

CHEMIN DE LA MOUTARDE

RUE DES TÂCHEURS

PLACE DU 8 MAI

RUE DE LA RONCE

CHEMIN DE LA COMBE

RUE DES TÂCHEURS

RUE BASSE DU CHATEAU

RUE DES NONNES

RUE BASSE DU CHATEAU

ALLEE DES JEUX

CHEMIN DE JEAN-JACQUES

RUE DU LAURIER

PLACE DU 8 MAI

RUE DE LA RONCE

CHEMIN DES TROLLS

Plume d'oiseau, brou de noix

Dernier atelier à l'école : « (Re)nommons nos rues ! »

Pour conclure le projet, Sophie et les médiateurs culturels du service Ville d'art et d'histoire de Chambéry ont abordé avec les élèves la question des *odonymes*, c'est-à-dire les noms donnés aux voies de circulation (rues, places, impasses, allées...).

À partir d'une courte vidéo intitulée « Pourquoi chaque rue porte un nom? » et avec l'aide des médiateurs, les élèves ont découvert que les noms de nos rues nous renseignent sur bien des choses : certains décrivent l'aspect des rues (Grande rue), d'autres désignent des édifices présents dans la rue (place du Château), d'autres encore font référence aux personnes qui y vivent ou qui y travaillent (rue des Boucheries). À partir du XIXe siècle, les noms des rues servent aussi à honorer des personnalités célèbres ou à commémorer des événements de notre histoire.



SYNONYME
om den An
- Diction
homograph

- edige
- Mikros
- speltans

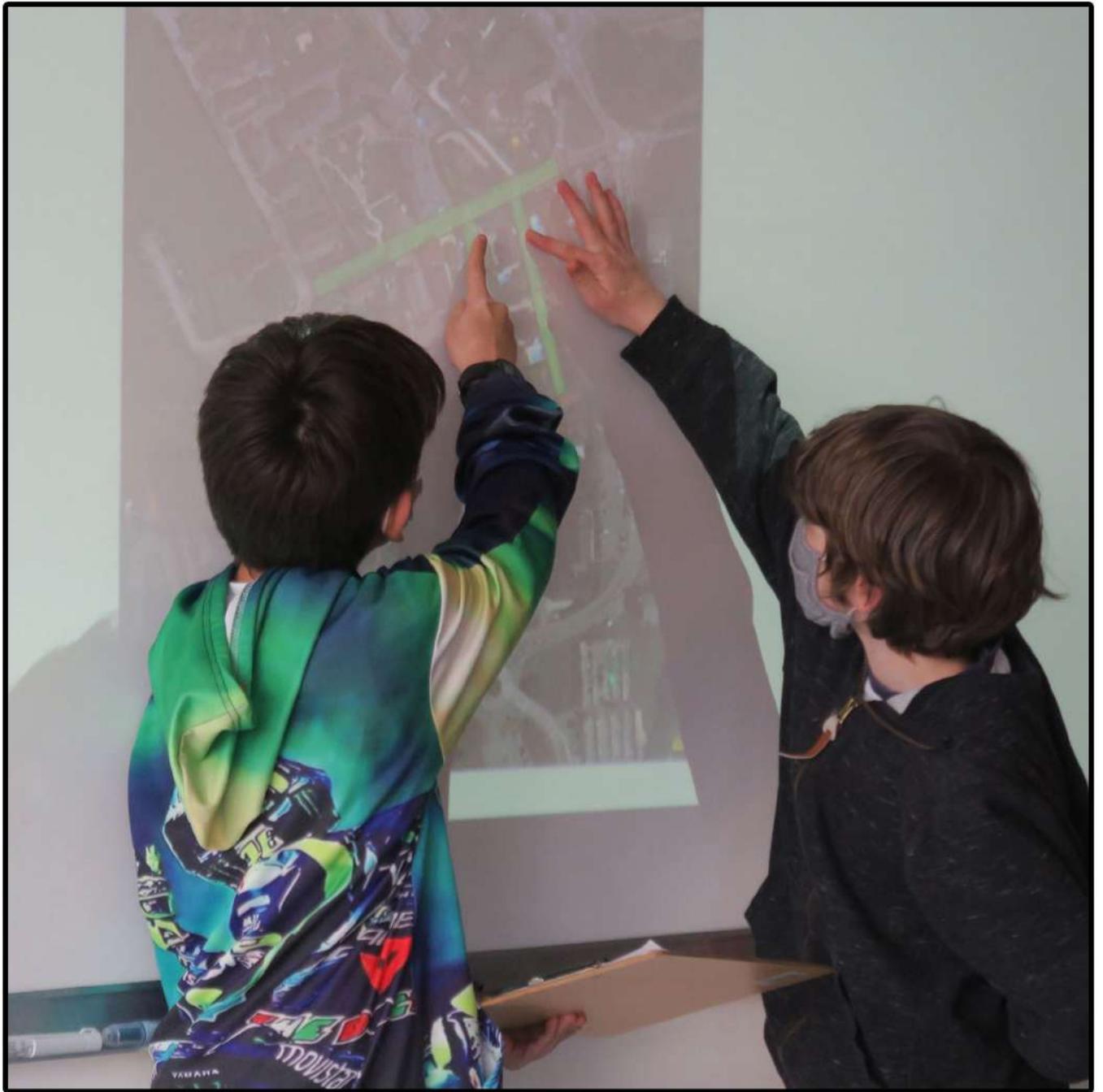
What's the date
Today

Après un temps d'observation de plans anciens, où figurent les premiers noms de rues de Chambéry, les élèves se sont amusés à renommer les rues de leur quartier à la manière des Chambériens du Moyen Âge.



Saurez-vous reconnaître les rues qu'ils ont renommées ?

- Place de la Mairie
- Grande rue allant de la statue à l'école
- Ruelle descendante du mur de pierre à l'école maternelle
- Rue de la croix en métal avec un socle en pierre et d'une maison abandonnée
- Rue en face du Nivolet
- Rue piétonne avec 3 balcons et des portes bleues et des places privées et des jardins
- Rue des poteaux qui mène à la vierge à 30km/h
- Rue dangereuse avec des buissons, un sol noir et rouge et glissant, un arbre poisson et une cabine électrique
- La rue en zigzag passant par l'église à côté des grands près et menant au rond-point
- Une rue courbe montante et droite passant par le cimetière avec des immeubles bicolores



DES MOTS DANS LA VILLE 2020 - 2021

Un projet d'éducation artistique et culturelle où les élèves ont multiplié les explorations de la ville et de leur quartier par le biais des mots que l'on y trouve, que ceux-ci soient plaqués, gravés, imprimés ou encore peints.

Un projet du service Ville d'art et d'histoire de Chambéry, avec le soutien du Ministère de la Culture, DRAC-Auvergne-Rhône-Alpes.

Le service Ville d'art et d'histoire tient à remercier tout particulièrement l'artiste Nathalie Le Reste et l'enseignant Christian Donzel, sans l'enthousiasme et l'engagement desquels ce projet n'aurait pu voir le jour.

Conception graphique : Nathalie Le Reste

Impression : Atelier Municipal d'Imprimerie, Chambéry

